

# 農村常民生活 文化的傳承與創新

曾于寧<sup>1</sup> 傅桂霖<sup>1</sup> 廖亦萱<sup>1</sup>



## 摘要

日常是生活的片段，文化是生活的累積，為使歷代堆疊的農村文化得以傳承與創新，行政院農業委員會水土保持局藉由「111年南臺灣常民文化在地共創計畫」以常民文化活用與創新價值為目標，透過地方擾動及與產、官、學界對話等方式，梳理現階段農村文化可延續之脈絡，冀盼未來能進一步有系統地建構農村常民文化有效活化的模式。讓臺灣農村生活陳舊印象翻轉，成為新世代的選擇，同時保全農村珍貴資產，讓農村成為都市人的嚮往、農村人的驕傲！

Folk culture is cumulative and traditional. To promote the transmission and innovation of rural folk culture, the Soil and Water Conservation Bureau under the Council of Agriculture implemented in 2022 a project for collaborative efforts to promote folk culture in southern Taiwan. It focused on the daily use and innovation of rural folk culture through such channels as dialogue between local organizations, industry, government and academe. It identified the lineage and transmission of rural folk culture so as to build models of its vibrant development, burnish the image of rural life, and preserve rural heritage.

| 註1：行政院農業委員會水土保持局臺南分局。

## 一、前言

農村常民文化是傳統農業社會與生活、宗教、信仰、休閒及生產工作等生活型態的綜合體現，南臺灣因自然環境資源豐富有利於農業發展，因此奠定了相當深厚農村常民文化底蘊。其中「米食文化」及「竹藝文化」無論是原料生產過程、製作技術或該材料發展與應用脈絡，皆具地方性、特殊性、獨創性、歷史及民間傳統習俗性等重要意義。然，隨著時代與大環境的演變，農村地區面臨人口老化、人力缺乏、青壯人口外移等困境，產生城鄉發展不均，消費習慣改變等現象，農村常民文化逐漸式微、先人與環境共生共存的智慧一一失傳。為增強、活化及傳承農村文化，以農村在地常民文化加值、轉譯為核心，引動地方產、官、學各界關注進而參與共創，讓農村幾千年文化得以與時俱進，從教育著手，在日常生活引發關注，並透過節日慶典引動共鳴，藉以活化農村達到農村常民文化永續傳承之目的。

## 二、農村常民文化在地實踐

今年行政院農業委員會水土保持局（簡稱水保局）藉由將軍山農場控窯活動的參與，協助改善（一）作業流程、（二）食材視覺表現、（三）農村文化背景與意涵演譯等面向，並於 111

年 12 月 11 日舉辦「農村在地實踐發表活動」，以「農村常民文化體驗」、「竹藝文化展示」及「農村遊藝」三大園區，進行農村在地實踐發表。

### （一）農村常民文化體驗

米食部分以紅龜粿 DIY 體驗、包肉粽 DIY 來體現，竹藝部分以之竹水槍、地雷陀螺 DIY 來傳達，藉由民眾體驗過程，觸發體驗者對於農村環境、生活的想像或回憶，以傳承農村常民文化。

### （二）竹藝文化展示

就地取材將軍山農場鄰近竹林，善用竹結構特性，結合現代美學，搭建竹藝文化展示組件，並擺設若干竹藝作品，如竹製桌椅、竹籃、農業用具等，不僅讓民眾欣賞自然材料結構美學，同時也認識到竹材的多元應用，有助於推廣自然材料、發展竹藝文化。



就地取竹搭建竹帳。





農村產業與遊藝——煙窩活動。

### (三) 農村遊藝

稻米（越光米）收割後的土地該如何利用？地方的青農將其與現代的運動結合，擘劃為農村迪士尼樂園，實際達到現代與傳統農村生活融合與創新之目的；為了增添農村文化氛圍的強度，本次還設置田園盪鞦韆及竹水槍射擊場域供民眾體驗，這不僅增添農村青年自我認同，更提升參與者對於活動的參與興趣，進而達到農村常民文化潛移默化效果。

## 三、農村文化美學在地共創

農村文化美學在地共創之操作，是以工作坊模式導入多元資源，讓在地居民、專家與達人合作產製出具在地文化特性之生活藝術創作，或建構

具農村常民生活可應用之模具，以提升臺灣農村多元文化價值及農村居民自我認同。

自111年起在「後壁俗女村」及「龍崎百竹園」，以米食與竹藝為題，辦理如下所列之在地共創工作坊：

### (一) 石磨推拉之鑰，開啟跨時代技藝之門

早期穀粒的研製過程，石磨扮演極重要的角色，後來漸漸地也發展為米食精緻化的推手，用以研磨食材的石磨組，一人負責推磨，另一人則負責將去殼後的穀物從水中取出，來回推磨之際加入適量水於石磨之圓洞中，二石相磨後可將各類米穀製成「米漿」，而後將水分擠出後，可再製成「年糕」、「紅龜粿」、「野菜粿」等年節食品。

石磨文化於早期農村常民文化為極具代表性的工具，藉由自然材料製作各類的農用工具，彰顯出先民們智慧創作結晶，透過相互合作使用石磨過程中，加深農村在地歷史記憶及凝聚力，所製成之各項米食，更具農村豐富年節及豐收之特別象徵。

「米食文化」在地共創工作坊，將新置石磨裝設於「後壁俗女村」之見成傢俱行旁，讓民眾有機會透過親自體驗「磨」



的動作，在過程中感受農村常民生活的記憶。

## （二）多元的竹藝，精煉的技藝

早期農村生活仰賴天然資源就地取材，以結構而論，根、莖、稈、枝、葉、筍等各部位均可運用作為日常生活用具，如家具、建材、工藝、編織或農用工具等。

此外，竹材具有高強度、高彈性、性能穩定及密度小等特性，故亦經常廣泛被用於農村之支架、棚架等。



$\frac{1}{2}$

1. 在地共創石磨坊。
2. 在地共創竹構模組化。



「龍崎百竹園」在地共創工作坊，以竹的模組化工法為出發點，將竹子優先統一規模化，如大小、色系、材質等，並設計為「竹構件」，供使用者依其喜好更換。藉由自行組裝過程中，不僅增添竹模組的用途及多樣性的功用，更於使用過程中，感受竹工藝文化。

## 四、農村常民文化產學共創——從教育扎根

為讓農村常民文化得以永續傳承，以「米食文化」及「竹藝文化」為主軸，媒合國立高雄餐旅大學及崑山科技大學導入農村產學共創，從教育扎根，邀請學校師生參與地方文化特色創新轉譯，使在地農村文化可持續被操作或應用。

### （一）好食在農村——米食的多樣性

為永續傳承農村米食文化，以「好食在農村·米的多樣性」為主題，藉由帶領國立高雄餐旅大學學生製作稻米所延伸傳統米製食品之實作課程，如：包肉粽、由石磨磨出米漿，再製成之粿及鼎邊趖等，突顯在地米食獨特風味，並強化農村米食文化意涵及相關脈絡，建構知識體系及提升其附加價值，以持續推廣米食文化。



產學共創永續綠建材。



農村產學共創米食多樣性。

## （二）竹構模組發想——永續綠建材

早期農村生活仰賴天然資源就地取材，臺南龍崎地區地理環境不利於農作，唯有竹子可以大量成群地生長，故長年以來農村以竹林經濟發展為主，譽有「采竹之鄉」美稱。

透過農村產學共創，將竹子之特性、結構、環保建築素材介紹及與農村常民文化連結導入大專院校課程，帶領崑山科技大學學生至龍崎地區百竹園進行田野踏查，引導學生將農村常民文化融入竹結構進行創新轉型發想，並以竹福為主題作為成果發表。

## （三）向下扎根——臺南在地·愛的穀粒

為將米食文化向下扎根，針對臺南在地國小學童成長環境、生活經驗等結合農村米食文化，以「臺南在地·愛的穀粒」為主題，因應稻作須仰賴氣候進行種植，引導學生對於二十四節氣之瞭解，並介紹農村米製

食品之由來、文化及作法等。此外，設計米食實作課程，藉由引導學生設計「米食餐盤」，更加理解、欣賞與體驗米食文化意涵及特色。

## 五、農村增能，在地文化加值

以「常民文化特色技能提升」、「美學素養」及「行銷推廣」概念面等三大面向為核心，自111年10月起辦理多場增能課程，課程對象分別為農村社區、一般民眾及國小學童三大類。

### （一）喚醒「農村社區」塵封已久之農村常民文化記憶

藉由喚起農村社區參與者對於農村在地情感連結、常民生活經驗與回憶及目前相關農村常民文化在地共創經驗案例分享，啟發對於農村場域、工藝技術之創新轉型思考，以持續推廣及傳承農村常民文化。

## （二）增添「一般民眾」農村生活與器物之認識

藉由理解自然地理環境、節氣時令、地緣習俗而衍生之農村常民文化起源及發展脈絡，以協助一般民眾瞭解米食之多樣性，分享多種米製點心之作法及演進、瞭解竹的各種應用，分享前人使用竹創作發揮的各種可行性案例等。

## （三）提升「國小學童」對於農村生活與節慶關係之瞭解

藉由分享節慶時令與農村常民文化之關聯，如傳統節氣而形成的民俗與慶典、至婚喪喜慶、會友探病、養身觀念，延伸至日常飲食、米製點心、節慶或祭祀食品等，協助國小學童對於農村常民米食文化之理解，更能透過教育向下扎根。



竹類日常應用與知識推廣。

南臺灣常民文化在地共創計畫」以常民文化活用與創新價值為目標，透過「農村在地實踐」、「農村文化美學在地共創」、「農村產學共創」及「農村增能，在地文化加值」，以常民文化活用與創新價值為目標，透過地方擾動及與產、官、學界對話等方式，梳理現階段農村文化可延續之脈絡，冀盼未來能進一步有系統地建構農村常民文化有效活化的模式。

讓臺灣農村生活陳舊印象翻轉，成為新世代的選擇，同時保全農村珍貴資產，讓農村成為都市人的嚮往，農村人的驕傲！

## 六、結語

日常是生活的片段，文化是生活的累積，為使歷代堆疊的農村文化得以傳承與創新，水保局藉由「111年

